

Sachbearbeiter DKFZ

**Lieferantenselbstauskunft**  
suppliers declaration**1. Angaben zum Unternehmen**  
company dates**Firmenname**  
name of company**Rechtsform**  
form of organisation**Adresse**  
address**Adresszusatz**  
address affix**PLZ**  
postal code**Ort**  
place**Land**  
country**Telefone**  
telephone**Telefax**  
telefax**E-Mail**  
email**Ansprechpartner**  
contact person**Kontakdaten (wenn anders als oben)**  
contact details (if different from above)**Homepage**  
home page**Währung**  
currency**Gründungsjahr**  
date of foundation**Umsatz des Vorjahres**  
annual turnover of last year**Geschäftsführung**  
general manager**Mitarbeiterzahl**  
number of employees**Profil**  
profile**Hersteller**  
producer**Händler**  
merchant**Handwerker**  
craftsman**Dienstleister**  
service provider**Sonstiges**  
miscellaneous

**Handelsregistereintrag**  
entry in the commercial register

**USt.-Id.Nr.:**  
VAT-Ident.-No.

**Steuernummer**  
tax no.

**D&D D-U-N-S Nr. (applicable)**

**Zugehörige Berufsgenossenschaft**  
belonging to an employees compensation society

ja, und zwar  
yes, namely

nein  
no

**Unterliegen Ihre Leistungen der Abgabepflicht gemäß  
des Künstlersozialversicherungsgesetzes?**  
contribution to social insurance for artists

ja  
yes

nein  
no

**Bankname**  
bank name

**Bankadresse**  
bank address

**2. Zahlungsbedingungen**  
terms of payment

**Bankland**  
bank country

**Bankdaten**  
bank account

**Internationale Bankkontonummer**  
IBAN

**SWIFT-Adresse / BIC**

**Routing/ABA Nummer (falls vorh.)**  
routing/ABA no. (if available)

**Zahlungsbedingungen**  
Terms of Payment

Deutschland: 21 Tage 2 % Skonto, 30 Tage netto.  
Es gelten die aktuellen Allgemeinen Einkaufsbedingungen des DKFZ, die unter [http://www.dkfz.de/de/beschaffung/download/AEBs\\_deutsch.pdf](http://www.dkfz.de/de/beschaffung/download/AEBs_deutsch.pdf) einzusehen sind.

Germany: Payment within 21 days with 2% discount, payment within 30 days after receipt of the goods.  
Please note our current general conditions for deliveries and services which you can find on [http://www.dkfz.de/de/beschaffung/download/AEBs\\_englisch.pdf](http://www.dkfz.de/de/beschaffung/download/AEBs_englisch.pdf)

Ich stimme zu  
I agree

**Ich schlage diese  
Zahlungsbedingungen vor**  
I suggest these terms of payment

### 3. Lieferbedingungen

Terms of delivery

Frei Haus DKFZ

Es gelten die aktuellen Allgemeinen Einkaufsbedingungen des DKFZ, die unter [http://www.dkfz.de/de/beschaffung/download/AEBs\\_deutsch.pdf](http://www.dkfz.de/de/beschaffung/download/AEBs_deutsch.pdf) einzusehen sind.

Delivered free

Please note our current general conditions for deliveries and services which you can find on [http://www.dkfz.de/de/beschaffung/download/AEBs\\_englisch.pdf](http://www.dkfz.de/de/beschaffung/download/AEBs_englisch.pdf)

Ich stimme zu

I agree

**Ich schlage diese Lieferbedingungen vor**

I suggest these terms of delivery

### 4. Datenschutzrechtlicher Hinweis

Commitment to Data Secrecy

Das DKFZ als Stiftung des öffentlichen Rechts wendet das Landesdatenschutzgesetz Baden-Württemberg an.

Die abgefragten Daten werden in einer automatisierten Datei gespeichert. Die Nutzung der Daten erfolgt ausschließlich zum Zwecke der Vergabe und Abwicklung von öffentlichen Aufträgen des DKFZ Heidelberg. Ihre Daten werden nicht an Dritte übermittelt.

Wir weisen auf die Möglichkeit einer weitergehenden Datenverarbeitung aufgrund gesetzlicher Bestimmungen hin.

Sie können Ihre Einwilligung verweigern oder in schriftlicher Form widerrufen. Verweigerungen und Widerruf haben zur Folge, dass Sie im DKFZ nicht als Lieferant geführt werden können.

As a foundation under public law, the DKFZ complies with the Baden-Württemberg data protection law.

The data requested will be stored in an automated file. The data will be used solely for the purposes of awarding and processing public contracts of DKFZ Heidelberg. Your data will not be transferred to third parties.

We must emphasize you that data may be subject to further processing in compliance with statutory provisions.

You may refuse consent or withdraw your consent in writing. Refusal and withdrawal will mean that you can no longer be listed as a supplier for the DKFZ.

### 5. Einverständniserklärung

Confirmation

Mit der Unterschrift wird die Richtigkeit der angegebenen Daten und das Einverständnis mit der Speicherung und Nutzung bestätigt.

In signing you confirm the accuracy of the data you have provided and your consent to its storage and use.

.....  
Ort, Datum

Place, Date

.....  
Unterschrift Lieferant

Signature Supplier

6. Eigenerklärungen gem. MiLoG und AEntG

Self-declarations pursuant to MiLoG and AEntG

**„Erklärung gemäß § 19 Abs. 3 des Gesetzes zur Regelung eines allgemeinen Mindestlohns (Mindestlohngesetz – MiLoG):**

Declaration pursuant to section 19 (3) of the German Act Regulating a General Minimum Wage, or Minimum Wage Act (Mindestlohngesetz, MiLoG):

Ich / wir erkläre(n) hiermit gemäß § 19 Abs. 3 MiLoG, dass die Voraussetzungen für einen Ausschluß meines / unseres Unternehmens von der Teilnahme am Wettbewerb um Liefer-, Bau- oder Dienstleistungen gemäß § 19 Abs. 1 MiLoG nicht vorliegen.  
I/We hereby declare pursuant to section 19 (3) MiLoG that the requirements for an exclusion of my/our enterprise from participating in a tender for supplies, construction or services pursuant to section 19 (1) are not met.

**Erklärung gemäß § 21 Abs. 3 des Gesetzes über zwingende Arbeitsbedingungen für grenzüberschreitend entsandte und für regelmäßig im Inland beschäftigte Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen (Arbeitnehmer-Entsendegesetz – AEntG):**

Declaration pursuant to section 21 (3) of the German Act Regulating Mandatory Working Conditions for Employees Posted Abroad and Employees Regularly Employed in Germany, or Employee Assignment Act (Arbeitnehmer-Entsendegesetz, AEntG):

Ich / wir erkläre(n) hiermit gemäß § 21 Abs. 3 AEntG, dass die Voraussetzungen für einen Ausschluß meines / unseres Unternehmens von der Teilnahme am Wettbewerb um Liefer-, Bau- oder Dienstleistungen gemäß § 21 Abs. 1 AEntG nicht vorliegen.  
I/We hereby declare pursuant to section 21 (3) AEntG that the requirements for an exclusion of my/our enterprise from participating in a tender for supplies, construction or services pursuant to section 21 (1) AEntG are not met.

.....  
Name des Unternehmens  
Name of enterprise

.....  
Firmenstempel  
Company stamp

.....  
Ort, Datum  
Place, date

.....  
Unterschrift  
Signature



## Agreement on electronic invoice exchange

### Finance and Accounting

M220

Head:

Wolfgang Weber

Contact:

Kathrin Thomas

Telefon + 49 6221 42-2728

Telefax + 49 6221 42-2742

k.thomas@dkfz.de

Boris Walter

Telefon + 49 6221 42-2291

Telefax + 49 6221 42-2729

boris.walter@dkfz.de

## Between

Deutsches Krebsforschungszentrum  
Im Neuenheimer Feld 280  
69120 Heidelberg

Heidelberg, January 2019

## and

(The following data is to be completed by the supplier)

Name of supplier: \_\_\_\_\_

Street / Number: \_\_\_\_\_

Post Code / City: \_\_\_\_\_

## Contact for questions/information concerning invoices

First and last name: \_\_\_\_\_

Phone number: \_\_\_\_\_

E-Mail address: \_\_\_\_\_

## Agreement on electronic invoice exchange

The following rules apply to the exchange of electronic invoices and credit notes (for the purpose of simplification only the term invoice is used below). Any other letters have to be send by post.

- (1) Any invoice has to be sent in a separate E-Mail.
- (2) The E-Mail must not include any invoice-relevant data (function of an envelope).
- (3) The invoice has to be attached in PDF format (if possible without electronic signature).

Additional information to the invoice (for example delivery notes, general terms and conditions, proofs, etc.) must be sent in separate PDF files within the same E-Mail.

*Please consider the following notes while billing:*

- Only single invoices are processed (no collective invoices).
- Our order number has to be specified in the invoice.
- If no order number exists, please ensure to specify the description from the ordering department in the head of the invoice (for example M220).
- Documents should have a minimum resolution of 200dpi and should be transferred in grey scale or colour. Automatically created documents are preferable to scanned documents (because of better document quality).

(4) Document description

- The description of the invoice file can be chosen freely.
- The description of attachments to the invoice must begin with „An“. Example: Anhang\_delivery\_note, Anhang\_terms\_and\_conditions, An\_time\_sheet)

(5) E-Mail address of the sender

Please inform us about your E-Mail address which we should activate for the electronic invoice exchange (if possible a not personalised address):

---

## Commitment to Data Secrecy

As a foundation under public law, the DKFZ complies with the Baden-Württemberg data protection law.

The data requested will be stored in an automated file. The data will be used solely for the purposes of receiving electronic invoices. Your data will not be transferred to third parties. We must emphasize you that data may be subject to further processing in compliance with statutory provisions. You may refuse consent or withdraw your consent in writing. Refusal and withdrawal will mean that you cannot send electronic invoices to the DKFZ.

By signing this document you confirm that you have received and agree to our technical requirements for the electronic invoice exchange. Furthermore you confirm by signing your consent with the storage und use of the data you provided. After the return of this document we will inform you about our e-mail address for invoicing.

---

Date

---

Stamp / Signature